

**JADAVÄLJAANDE ÜHTLUSPEALKIRI. NORMIKIRJETE  
KOOSTAMINE****SISUKORD**

|   |    |
|---|----|
| Sissejuhatuseks   | 2  |
| Jadaväljaande ühtluspealkiri  | 3  |
| Ühtluspealkirja moodustamine  | 4  |
| Normikirje koostamine   | 9  |
| Millenniumi püsipikkusväljad  | 9  |
| Marker ( <i>Leader</i> )  | 10 |
| MARC21 püsipikkusväli ( <u>008</u> )                                  | 11 |
| Andmeväljad   |    |
| Kontrollnumbrite ja standardnumbri väljad ( <u>022</u> , <u>040</u> ) | 13 |
| Ühtluspealkiri ( <u>130</u> )   | 14 |
| Viiteväljad   | 16 |
| Äraviited ( <u>410</u> , <u>430</u> )                                 | 16 |
| Sideviited ( <u>530</u> )   | 18 |
| Märkus - andmeallikas ( <u>670</u> )                                  | 19 |
| Kirjeldaja väli ( <u>9XX</u> )  | 19 |

**SISSEJUHATUSEKS****Sisukord**

Käesolev juhendmaterjal on mõeldud jadaväljaannete ühtluspealkirjade ning nende normikirjete koostamise juhiseks ELNET konsortsiumi liikmesraamatukogudes.

Juhendi koostamise aluseks on rahvusvahelised kataloogimisreeglid AACR2 ja elektronkataloogimise vorming MARC21, millele on lisatud täpsustavaid märkusi, selgitusi, juhiseid ja näiteid, mis tuginevad Eesti kataloogimispraktikale ja ELNET konsortsiumi kataloogimise ja nimenormandmete tööühma otsustele.

Juhendmaterjal koosneb kahest eraldi kasutatavast temaatilisest osast. Esimene osa sisaldab ülevaadet ühtluspealkirjade moodustamise kohta ning teises osas on juhised normikirjete koostamiseks MARC21 vormingus.

Täieliku normikirjete koostamise MARC21 originaalversiooni leiab aadressilt <http://www.loc.gov/marc/authority/ecadhome.html>.

**Lühendid ja tähistused:**

- K korratav väli või alamväli
- MK mittekorratav väli või alamväli
- # tähistab tühikut, kirjesse seda tähist mitte sisestada!

**NB!** Millenniumis ei sisestata kirjesse alamvälja |a tähist, kui väli algab selle alamväljaga. Juhendis toodud alamvälja |a tähised on illustratiivse tähendusega. Kui alamväli |a on kirjes muul kui esimesel kohal, siis sisestatakse vastav tähis ka kirjesse.

**JADAVÄLJAANDE ÜHTLUSPEALKIRI****Sisukord**

Jadaväljaande ühtluspealkirja peamiseks eesmärgiks on **eristamine**, mitte **identifitseerimine**. Seetõttu moodustatakse ühtluspealkiri ainult juhul, kui see on vajalik. Vajalikuks osutub ühtluspealkiri järgmistel juhtudel:

**1. Identsete pealkirjadega väljaannete eristamine andmebaasis.** Sageli vajavad ühtluspealkirja lühikesed, eriti ühesõnalised perioodika pealkirjad

**NÄITEKS**

**130 0# |a**Eesti Naine (1924-1940)

245 10 |aEesti Naine : |bnaiste ja kodude ajakiri / |cNaiste Karskusliit ja

**130 0# |a**Eesti Naine (1989-)

245 10 |aEesti Naine / |cAS Ajakirjade Kirjastus

**130 0# |a**Postimees (Tartu : 1944-1948)

245 10 |aPostimees : |bEK(b)P Tartu Linna ning Tartumaa Komiteede ja Tartu Linna ning Tartumaa TSN häälekandja ja

**130 0# |a**Postimees (Tartu : 1991-)

245 10 |aPostimees : |bEesti päevaleht / |cAS Postimees ; peatoimetaja Merit Kopli

**130 0# |a**Keel ja Kirjandus (1958-)

245 10 |aKeel ja Kirjandus : |bKK : Eesti Teaduste Akadeemia ja Eesti Kirjanike Liidu ajakiri ja

**130 0# |a**Keel ja kirjandus (1934-1937)

245 10 |aKeel ja kirjandus : |bemakeele õpperaamatud keskkoolidele ja gümnaasiumidele / |ctoimetanud P. Hamburg, A. Kask, H. Rajamaa ... [jt.]

**2. Kui pealkirjast ei selgu, et tegemist on jadaväljaandega või kui tegemist on erinevat laadi, aga sama pealkirjaga väljaannetega.** Eristamiseks lisatakse sellisel juhul laadi täpsustus.

**130 0# |a**Köök (ajakiri : 2004-)

245 10 |aKöök : |bsinu heale maitsele / |cpeatoimetaja Ene Kaasik Kataloogis ka:

245 00 |aKöök / |c[koostanud Gitte Hint ; tekstid: Ketlin Priilinn ; fotod: Martin Siplane, Jüri Seljamaa]

130 0# |aDoktor (ajakiri : 1996-2002)  
245 10 |aDoktor : |bterviseajakiri

**3. Samasse seeriasse kuuluvate monograafiakirjete kokkutoomine** registris – **tüüppealkirjaga väljaanded** ; eristamiseks on vajalikud vastutusandmed ; jadaväljaandel on rööppealkiri ja/või pealkirja täiendandmed.

#### NÄITEKS

130 0# |aToimetised (EELK Lääne praostkond)  
245 10 |aToimetised / |cEELK Lääne praostkond  
Monograafiakirjes:  
830 #0 |aToimetised (EELK Lääne praostkond) ; |vnr. [3]

130 0# |aMonograph series (Society for New Testament Studies)  
245 10 |aMonograph series / |cSociety for New Testament Studies

130 0# |aMonograph series (Scandinavian Institute of Asian Studies)  
245 10 |aMonograph series / |cScandinavian Institute of Asian Studies

## ÜHTLUSPEALKIRJA MOODUSTAMINE

## Sisukord

**1. Ühtluspealkiri moodustatakse väljaande pealkirjast ja sulgudesse asetatud täpsustajast.** Täpsustajaks valitakse kõige iseloomulikum tunnus.

Nii AACR kui ka LCRI soovitavad eelkõige kasutada ilmumiskohta. Selliste tüüpväljaannete puhul nagu: *Bulletin, Newsletter, Journal, Occasional paper, Quarterly journal, Weekly newsletter jt.*, soovitatakse kasutada täpsustajana väljaandva kollektiivi nime.

**Täpsustajaks võib olla:**

- **Ilumiskoht**

Üldjuhul ainult linn ilma maata (maa ainult siis kui on vähetuntud koht või kohanimi, mis esineb mitmel pool) eesti keeles ja normitud (tänapäevasel) kujul.

#### NÄITED

130 0# |aMarket research report (Helsingi)

130 0# |aBaltische Post (Pärnu : 1927-1928)  
260 ## |aPernau

130 0# |aBaltische Post (Riia : 1906-1914)  
260 ## |aRiga

130 0# |aMiddle East review (New York)

130 0# |aMiddle East review (Saffron Walden, Inglismaa)

*Kui ilmumiskoht ka hiljem muutub, siis ühtluspealkirjas seda ei muudeta.*

- **väljaandja**

Nimi normitud kujul. Juhul kui vastutusandmetes on mitu kollektiivi, siis esitatakse ainult üks neist – vastutav või mitme võrdse puhul esimene.

#### **NÄITED**

130 0# |aMarket research report (American Plywood Association. Marketing Group)

130 0# |aInformation digest (U.S. Nuclear Regulatory Commission)

130 0# |aMonthly bulletin (Canadian Conference of the Arts)

130 0# |aOccasional publication (Popular Archaeology (firma))

130 0# |aToimetised (Eesti Maaparandus- ja Veeühistute Keskliit)

130 0# |aMonograph series (Society for New Testament Studies)

130 0# |aMonograph series (Scandinavian Institute of Asian Studies)

130 0# |aMonograph series (World Health Organization)

*Mitme kollektiiviga näide:*

130 0# |aJulkaisuja (Nuorisotutkimusverkosto)

245 10 |aJulkaisuja /|cNuorisotutkimusverkosto, Nuorisotutkimusseura = Finnish Youth Research Network / Finnish Youth Research Society publications

- **ilmumisaasta(d)**

Kui väljaanne on juba lõpetanud ilmumise, siis märgitakse mõlemad ilmumisaastad. Kui ilmumise lõppu pole kataloogimise hetkel teada, siis esimene ilmumisaasta ja - .

#### **NÄITED**

130 0# |aAjalooline Ajakiri (1998-)

*Kui väljaanne lõpetab ilmumise, siis ühtluspealkirja ei muudeta, ei lisata hiljem viimast ilmumisaastat, jääb nii nagu algul oli.*

- **Ilmumissagedus**

Täpsustaja kataloogimiskeeles.

#### **NÄITED**

130 0# |aPrecipitation in the Tennessee River Basin (aastaväljaanne)

130 0# |aPrecipitation in the Tennessee River Basin (kuuväljaanne)

- **editsiooniandmed**

Täpsustaja nii nagu väljal 250.

**NÄITED**

130 0# |aGraphic arts blue book (Southeastern ed.)

130 0# |aGraphic arts blue book (Midwestern ed.)

- **muud täpsustajad**

Füüsiline kandja, laadi määrang või rööpväljaannete puhul keel lisatakse kataloogimiskeeles.

Samaaegselt võib esineda ka rohkem kui üks täpsustaja, mis eraldatakse üksteisest tühikute vahel oleva kooloniga. Maksimaalne täpsustajate hulk on kolm. Alati tuleb kasutada väljaannete eristamiseks minimaalselt vajalikku informatsiooni.

**NÄITED**

130 0# |aEesti statistika aastaraamat (CD-ROM)

130 0# |aEesti statistika aastaraamat (diskett)

130 0# |aEesti panga toimetised (võrguteavik)

130 0# |aVidevik (ajaleht : 1990-)

130 0# |aЭстония (ajaleht)

130 0# |aÜlemiste (ajakiri : eesti keeles)

130 0# |aÜlemiste (ajakiri : vene keeles)

130 0# |aДень за Днем (ajaleht : 2007-)

130 0# |aДень за Днем (ajaleht : 1991-)

130 0# |aBurda (ajakiri : inglise keeles)

130 0# |aBurda (ajakiri : saksa keeles)

130 0# |aBurda (ajakiri : vene keeles)

130 0# |aNational geographic (ajakiri : Washington : 1888-)

130 0# |aNational geographic (ajakiri : Moskva : 2003-)

Täpsustajate järjestust ei ole võimalik kindlaks määrata, see sõltub konkreetsest väljaandest ja olemasolevast pealkirjadest registris.

**NÄITED**

130 0# |aBulletin (Canadian Association of University Teachers : 1973-)

130 0# |aWashington gazette (Washington, D.C. : päevaleht)

**2. Ühtluspealkiri võib koosneda ka lihtsalt põhipealkirjast või põhipealkirjast ja allseeria pealkirjast.** Juhul kui ühtluspealkiri tehakse väljaandele, mis on oma pealkirja sageli muutnud, kuid uut kirjet pole tehtud, valitakse ühtluspealkirjaks kõige tuntum või pikemaajaliselt kasutusel olnud pealkiri.

130 0# |aJõgeva Sordikasvanduse toimetised  
245 10|aJõgeva Sordikasvanduse toimetised /|cSordiaretuse- ja Katseinstituut Jõgeva Sordikasvandus ; toimetanud R. Tamm.  
246 13|aJõgeva Sordikasvanduse teated, |f1925, nr. 1.  
246 13|aJõgewa Sordikaswanduse toimetused, |fnr. 3-9.

130 0# |aEesti Karskusseltside Kesктоimkonna kirjastus  
245 10|aEesti Karskusliidu väljaanne  
246 13|aEesti Karskusliidu kirjastus, |f1921-1924  
246 13|aEesti Karskusseltside Kesктоimkonna väljaanne, |f1922  
246 13|aИздание Центрального комитета Эстонских обществ трезвости, |f1921  
246 13|aEesti Karskusseltside Kesктоimkonna kirjastus, |f1921-1922  
246 13|aKarskusseltside Kesктоimkonna kirjastus, |f1920-1922  
246 13|aEesti Karskusseltside Kesктоimkonna toimetused, |f1919-1920  
246 13|aEesti Karskusseltside Kesктоimekonna toimetused, |f1920  
246 13|aEesti Karskuseseltside Kesктоimekonna kirjastus, |f1907-1916  
246 13|a [Eesti Karskuse Seltside kirjastus, |fnr. 1] (1904)

130 0# |aMonographs from the Psychiatric Clinic of the Helsinki University Central Hospital  
245 10|aMonographs from the Psychiatric Clinic of the Helsinki University Central Hospital = |bHelsingin yliopistollisen keskussairaalan psykiatrian klinikan monografiasarja

- Ühtluspealkiri võib koosneda ainult põhipealkirjast ka sel juhul, kui pealkiri tehakse selleks, et e-kataloogi kuvas oleks koondkirje monokirjete ees.

130 0# |aMuinasaja teadus  
245 10|aMuinasaja teadus : |bTartu Ülikooli arheoloogia õppetooli ja Tallinna Ülikooli Ajaloo Instituudi arheoloogiaosakonna ühisväljaanne /|cpeatoimetaja Valter Lang  
246 11|aResearch into ancient times

Ühtluspealkirjades **jätame ära allseeria** või sõltuvpealkirja algusest **artikli**. Samas ei ole artikli olemasolu ühtluspealkirja tegemise põhjuseks. Artiklit ei märgita ka ühtluspealkirja täpsustajana esinevas kollektiivi nimes.

**NÄITED**

130 0# |aAmerican men and women of science. |pMedical sciences  
245 10|aAmerican men and women of science. |pThe medical sciences

130 0# |aProgress in nuclear energy. |nSeries VIII, |pEconomics of  
nuclear power  
245 10|aProgress in nuclear energy. |nSeries VIII, |pThe economics of  
nuclear power

**3. Rööppealkirjadega väljaande puhul on ühtluspealkirjaks üks pealkirjadest (esimene või eestikeelne).**

Eesti väljaannete puhul, mille üks pealkiri on eestikeelne, eelistame ühtluspealkirja valikul eestikeelset. Välja arvatud juhul, kui väljaanne on tervikuna muukeelne ega sisalda eestikeelset teksti.

**NÄITED**

130 0# |aEesti Rahvusraamatukogu toimetised  
245 10 |aActa Bibliothecae Nationalis Estoniae (ABNE) = |bEesti  
Rahvusraamatukogu toimetised (ERRT) = Transactions of the National  
Library of Estonia (TNLE)

**NORMIKIRJE KOOSTAMINE****Sisukord**

Jadaväljaande ühtluspealkirja normikirjed koostatakse veebikataloogis viidete tekitamiseks. Kasutatakse eelkõige monodega jätkväljaannete puhul, millel on rööppealkirjad ja mis ilmuvad mitmes keeles ning ka ilma koondkirjeta raamatusarjade puhul.

Normikirjed:

- määravad pealdisena kasutatava nime vormi ja elementide järjekorra;
- koondavad kokku sama olemi (jadaväljaande) nimetamiseks kasutatud eri nimed ja nimevariandid;
- annavad olemi identifitseerimiseks ja eristamiseks vajalikud miinimumandmed.

Äraviited normikirjes (430, 410) tehakse rööppealkirjadelt ning variantpealkirjadelt. Sellisel juhul bibliokirjes variantpealkirju väljale 246 ei lisata (soovi korral võib teha märkuse väljale 500). Vajadusel saab normikirje kaudu esitada viited eelmistele ja järgmistele pealkirjadele.

Rahvusbibliograafiasse kuuluvate jadaväljaannete ühtluspealkirjadele üldjuhul normikirjeid ei koostata, kuna pealkirjade täiendkirjed ning seosed eelnevate ja järgnevate väljaannetega on vaja esitada bibliokirje täiendkirjetena.

**MILLENNIUMI PÜSIPIKKUSVÄLJAD (MK)****Sisukord**

| <b>NORM.<br/>KOOD1</b> | register | <b>NORM.<br/>KOOD2</b> | Kirje<br>staatus | <b>NORM.<br/>NÄHTAM</b> | - |
|------------------------|----------|------------------------|------------------|-------------------------|---|
|------------------------|----------|------------------------|------------------|-------------------------|---|

**NORM.KOOD1** - register

Näitab, millisesse registrisse indekseeritakse antud kirje.

**u** pealkirjaregister, autorita ühtluspealkiri (130)

**NORM.KOOD2** - kirje staatus.

Näitab, kas kirje on valmis või vajab täiendamist.

**a** valmis

**b** vajab kontrollimist, täiendamist või parandamist

**k** konverteeritud (*nt imporditud teisest andmebaasist*)

**NORM.NÄHTAM** - kirje staatus elektronkataloogis

- nähtav

**n** lugeja eest varjatud

**d** kustutatud ja varjatud

**MARKER (LEADER)****Sisukord**

Avab CTRL+R

24-positsiooniline kontrollväli, millest osa genereerib süsteem

| REC LENGTH |  | REC STAT     | Kirje staatus   | REC TYPE  | Kirje tüüp          |
|------------|--|--------------|-----------------|-----------|---------------------|
| UNDEFINE   |  | CHAR ENC     | Märgi kodeering | IND CNT   |                     |
| SFLD CNT   |  | BASE ADDRESS | #####           | ENC LEVL  | Kataloogimist asand |
| UNDEFINE   |  | LEN FIELD    |                 | LEN START |                     |
| LEN IMPL   |  | UNDEFINE     |                 |           |                     |

Kataloogija poolt täidetavad positsioonid:

**REC STAT** – kirje staatus (Leader/05)

**n** uus kirje

**REC TYPE** – kirje tüüp (Leader/06)

**z** normikirje

**CHAR ENC** – märgikodeering (Leader/09)

**a** UCS/Unicode

**ENC LEVL** – kataloogimistasand (Leader/17)

**n** täielik normikirje, vastab üleriigilisele tasemele

## 008 (MK)

## Sisukord

Avab CTRL+R

40-positsiooniline kontrollväli. Osa positsioone võib jääda täitmata ja tähistatakse püstkriipsuga ( | ).

|          |  |          |  |          |  |
|----------|--|----------|--|----------|--|
| Date Ent |  | Geo Subd |  | Romanizn |  |
| Lang Cat |  | Kind Rec |  | Desc Cat |  |
| Sub Head |  | Type Ser |  | Num Sers |  |
| Hdg-Main |  | Hdg-Subj |  | Hdg-Sers |  |
| Type Sub |  | Undefine |  | Type Gov |  |
| Ref Eval |  | Undefine |  | Rec Updt |  |
| Und PNam |  | Levl Est |  | Undefine |  |
| Mod Recd |  | Cat Srce |  |          |  |

**Date ent** kataloogimise kuupäev (008/00-05) **Alati täita!**

Kuupäev sisestatakse kujul *aakkpp* - 080501 = 1. mai 2008

Seda kuupäeva hiljem enam ei muudeta.

**Geo Subd** geograafiline alljaotis (008/06) **tähistada püstkriipsuga |**

**Romanizn** latiniseerimisstandard (008/07)

**n** väljal 1XX ei ole kasutatud latiniseerimist

**Lang Cat** kataloogi keel (008/08) **tähistada püstkriipsuga |**

**Kind Rec** kirje liik (008/09)

**a** kehtestatud pealdis

**Desc Cat** kataloogimisreeglid (008/10)

**d** AACR2-ga kooskõlas pealdis

**Sub Head** Märksõnade süsteem/tesaurus (008/11)

**n** ei kohaldata

**Type Ser** jadaväljaande tüüp (008/12)

**tähistada püstkriipsuga |**

**Num Sers** nummerdatud või nummerdamata seeriad (008/13)

**tähistada püstkriipsuga |**

**Hdg-Main** pealdis põhi- või täiendpealdisena (008/14)

**tähistada püstkriipsuga |**

**Hdg-Sub** märksõna täiendkirje (008/15) **tähistada püstkriipsuga |**

**Hdg-sers** pealdise kasutamine - seeria täiendkirje (008/16)

**tähistada püstkriipsuga |**

**Type Sub** allmärksõna liik (008/17)  
n ei kohaldata

**Undefine** määratlemata positsioonid (008/18-27) jääb tühjaks

**Type Gov** valitsusasutuse tüüp (008/28) tähistada püstkriipsuga |

**Ref Eval** viidete kontroll (008/29) tähistada püstkriipsuga |

**Undefine** määratlemata positsioonid (008/30) jääb tühjaks

**Rec Updt** kirje täiendamine (008/31) tähistada püstkriipsuga |

**Und PNam** eristatav isikunimi (008/32)  
n ei kohaldata

**Levl Est** kehtestamise aste (008/33) tähistada püstkriipsuga |

**Undefine** määratlemata positsioonid (008/304-37) jääb tühjaks

**Mod Recd** moonutatud kirje (008/38)

# ***kirjet ei ole moonutatud***

s lühendatud

x puuduvad tähed või sümbolid (kui need on asendatud nt. ladina tähe või sõnaga, siis seda ei loeta puudumiseks)

**Cat Srce** kirje loonud asutuse tüüp (008/39) **Alati täita!**

Näitab originaalkirje loonud asutuse tüüpi.

# riiklik (üleriigiline) bibliograafiaasutus

c teised ELNETi raamatukogud

**ANDMEVÄLJAD****Sisukord****022 ISSN – RAHVUSVAHELINE JADAVÄLJAANDE  
STANDARDNUMBER (K)****Sisukord****Indikaatorid**

määratlemata

**Alamväljad**

|a ISSN (MK)

|l ISSN-L (MK) *ühendab omavahel sama jadaväljaande versioonide erinevaid ISSN-e*

|m tühistatud ISSN-L number (K)

|y vale ISSN number (K)

|z tühistatud ISSN (K)

**NB!** Alamväljad |a, |y, |z ja |l, |m kanda kirjes järjestikku ühele reale, s.t. |z järgneb sellele ISSN-i õigele numbrile, mille suhtes ta on vale. Täpsustavaid märkusi standardnumbri järel ei lisata.

**NÄITED****022 ## |a1406-0477|z0235-7488****022 ## |a0282-4000|y0282-2008****022 ## |a1406-0949|l1406-0949****040 KATALOOGIMISKOHT(MK)****Sisukord****Indikaatorid**

määratlemata

**Alamväljad**

|a originaalkirje looja (MK)

|b kataloogimiskeel - alati eesti keel (est) (MK)

|c arvutitöötava kirje koostaja (MK)

|d kirjet muutnud asutus (K)

**NÄITED****040 ## |aErRR|best|cErRR****040 ## |aErTlnKR|best|cErTlnKR|dErTLUAR**

**130 ÜHTLUSPEALKIRI (MK)****Sisukord****I indikaator**

Määratlemata

**II indikaator**

0-9 järjestamisel ja otsingul mittearvestatavate sümbolite arv. Näit. artiklid, samuti kirjavahemärgid jm. sümbolid

Vt. ka [Artiklite skippimine](#)

NB! Ühtluspealkirjade alguses jäetakse harilikult artiklid ära.

Ka tüüpealkirjaga väljaande ühtluspealkirjas täpsustajaks olev kollektiiv tuleb kirjutada ilma artiklita.

**Alamväljad**

|a ühtluspealkiri (MK)

|n teose osa/peatüki number (K)

|p teose osa/peatüki nimetus (K)

**NÄITED**

130 #0 |aYrityksen taloustieteen ja yksityisoikeuden laitoksen julkaisuja. |nSarja A3, |pTyöpapereita

430 #0 |aSchool of Business Administration. |nSeries A3, |pWorking papers

130 #0 |aEuropäische Hochschulschriften. |nReihe 16, |pSlavische Sprachen und Literaturen

430 #0 |aEuropäische Hochschulschriften. |nReihe XVI, |pSlavische Sprachen und Literaturen

430 #0 |aEuropean University papers. |nSeries 16, |pSlavonic languages and literatures

430 #0 |aPublications universitaires Européennes. |nSérie 16, |pLangues et littératures slaves

130 #0 |aU. S. Geological Survey professional paper

430 #0 |aUnited States Geological Survey professional paper

430 #0 |aUS Geological Survey professional paper

430 #0 |aProfessional paper (U.S. Geological Survey)

430 #0 |aProfessional paper (United States Geological Survey)

430 #0 |aGeological Survey professional paper

130 #0 |aToimetised (Eesti Rahvusnõukogu Informatsioonikomisjon)

430 #0 |aEesti Rahvusnõukogu Informatsioonikomisjoni toimetised

430 #0 |aToimetised (ERN Informatsioonikomisjon)

430 #0 |aPaper (Estonian National Council Information Commission)

430 #0 |aPaper (ENC Information Commission)

430 #0 |aENC Information Commission paper

**130 #0 |a**Monograph series (Stockholms universitet. Institutet för internationell ekonomi)  
430 #0 |a*Monograph series (Institute for International Economic Studies, Stockholm University)*  
430 #0 |a*Monograph series (University of Stockholm. Institute for International Economic Studies)*

**130 #0 |a**Teadustööde kogumik (Eesti Põllumajandusülikool)  
430 #0 |a*Transactions of the Estonian Agricultural University*  
430 #0 |a*Transactions of Estonian Agricultural University*  
430 #0 |a*Transactions (Eesti Põllumajandusülikool)*  
430 #0 |aEPMÜ teadustööde kogumik  
430 #0 |a*Teaduslike tööde kogumik (Eesti Põllumajandusülikool)*  
430 #0 |aEesti Põllumajandusülikooli teadustööde kogumik  
530 #0 |aEesti Põllumajanduse Akadeemia teaduslike tööde kogumik  
530 #0 |aEesti Maaülikooli teadustööde kogumik

**130 #4 |a**Den nordiske træstad  
430 #0 |a*Pohjoismainen puukaupunki*  
430 #0 |a*Norrønir timburbyir*  
430 #4 |aDen nordiska trästaden

**130 #0 |a**Psychologie et sciences humaines  
430 #0 |a*Collection "Psycho et sciences humaines"*  
430 #0 |a*Psycho et sciences humaines*

**130 #0 |a**Lääkintöhallituksen tutkimuksia  
430 #0 |a*Medicinalstyrelsens undersökningar i Finland*  
430 #0 |a*Health services research of the National Board of Health in Finland*

**VIITEVÄLJAD****Sisukord**

**410** ÄRAVIIDE – kollektiivi nimi + pealkiri (kataloogimisel mittekasutatav nimekuju)

**430** ÄRAVIIDE – ühtluspealkiri (kataloogimisel mittekasutatav nimekuju)

**530** SIDEVIIDE – ühtluspealkiri (kehtiv nimekuju. Peab olema ka teine normikirje, kus see nimekuju esineb väljal 130. Eksisteerib kaks teineteisega seotud normikirjet.)

**410 ÄRAVIIDE (kollektiivi nimi + pealkiri) (K)****Sisukord**

Nimevormid, mida bibliikirjes ei kasutata. Selle asemel kasutatakse normpealdist.

**I indikaator** ühtluspealkirja tüüp

0 pöördjärjestuses nimi

1 pealdise esimeseks elemendiks võimupiirkonna nimi

2 pealdise esimeseks elemendiks nimi pärijärjestuses

**II indikaator**

määratlemata

**Alamväljad**

|a kollektiivi nimi (MK)

|b allüksus (K)

|t teose pealkiri (MK)

|n teose osa/peatüki number (K)

|p teose osa/peatüki nimetus (K)

**NÄITED**

130#0 |a *Annual census of manufactures*

410 2# |a Statistics Canada. |t Annual census of manufactures

130#0 |a *VATT-keskustelualoiteita*

410 2# |a Valtion taloudellinen tutkimuskeskus. |t Keskustelualoiteita

410 2# |a Government Institute for Economic Research. |t Discussion papers

130#0 |a *Studies (Statens historiska museum (Stockholm))*

410 2# |a Statens historiska museum (Stockholm). |t Studies

410 2# |a Museum of National Antiquities (Stockholm). |t Studies

430#0 |a *Studies (Museum of National Antiquities (Stockholm))*

**430 ÄRAVIIDE (ühtluspealkiri) (K)****Sisukord**

Nimevormid, mida bibliikirjes ei kasutata. Selle asemel kasutatakse normpealdist.

**I indikaator**  
määratlemata

**II indikaator**

0-9 järjestamisel ja otsingul mittearvestatavate sümbolite arv. *Näit. artiklid, samuti kirjavahemärgid jm. sümbolid*  
**Vt. ka** [Artiklite skippimine](#)

**Alamväljad**

|a ühtluspealkiri (MK)  
|n teose osa/peatüki number (K)  
|p teose osa/peatüki nimetus (K)

**NÄITED**

130#0|aAnnual census of manufactures

430#0|aRecensement annuel des manufactures

130#0|aJournal of applied polymer science. |pApplied polymer symposia

430#0|aApplied polymer symposium

130#0|aTampereen taidemuseon julkaisu

430#0|aTampereen taidemuseon julkaisu

430#0|aTammerfors konstmuseums publikationer

430#0|aPublikationer utgivna av Tammerfors konstmuseum

430#0|aPublications of the Tampere Art Museum

430#0|aTampere Art Museum publication

430#0|aИздание Художественного музея Тампере

**530 SIDEVIIDE (ühtluspealkiri)****Sisukord**

Jadaväljaande teine ühtluspealkiri, mida samuti pealdisena kasutatakse.

**I indikaator**

määratlemata

**II indikaator**

0-9 järjestamisel ja otsingul mitteamestatavate sümbolite arv. *Näit. artiklid, samuti kirjavahemärgid jm. sümbolid*  
**Vt. ka** [Artiklite skippimine](#)

**Alamväljad**

|a ühtluspealkiri (MK)  
|n teose osa/peatüki number (K)  
|p teose osa/peatüki nimetus (K)

**NÄITED**

130#0|a*Journal of applied polymer science.* |p*Applied polymer symposium*

530#0|aApplied polymer symposia

130#0|a*Data report (Maryland. Air Quality Programs)*

530#0|aData report (Maryland. Air Management Administration)

130#0|a*Publicaciones del Archivo Historico de la Provincia de Buenos Aires.* |p*Documentos del archivo*

530#0|aPublicaciones del Archivo Historico de la Provincia de Buenos Aires 'Ricardo Levene'. |nIII, |pDocumentos del archivo

130#0|a*Spisy Ostravské univerzity v Ostrave*

430#0|a*Opera Universitatis Ostraviensis*

430#0|a*Collected works of the University of Ostrava*

430#0|a*Schriften der Universität Ostrava*

430#0|a*Собранные работы Остравского университета в Остраве*

530#0|aSpisy Pedagogické fakulty v Ostrave

530#0|aSpisy Pedagogické fakulty Ostravské univerzity

530#0|aSpisy praci Prirodovedecké fakulty Ostravské univerzity

530#0|aSpisy Filozofické fakulty Ostravské univerzity

**670 MÄRKUS - ANDMEALLIKAS (K)****Sisukord**

Märkus pealdiste moodustamiseks kasutatud andmeallikate kohta.

**Indikaatorid**

määratlemata

**Alamväljad**

|a allika kirjeldus (MK)

|b info asukoht (MK)

**NÄITED**

130#0|aRoslagsmuseets skriftserie

430#0|aStiftelsen Roslagsmuseets skriftserie

670##|aRootsi elektronkataloog LIBRIS

130#0|aCambridge Russian, Soviet and post-Soviet studies

530#0|aSoviet and East European studies

670##|aGemeinsamer Bibliotheksverbundi (GBV) elektronkataloog

130#0|aCollana di Europa Orientalis

430#0|aEuropa Orientalis (raamatud)

530#0|aEuropa orientalis : studi e ricerche sui paesi e le culture dell'est europeo

670##|aItaalia kataloog <http://opac.sbn.it/>

130#0|aJyväskylä yliopiston filosofian laitoksen julkaisuja

430#0|aPublications of the Department of Philosophy, University of Jyväskylä

670##|aV. Verronen. The growth of knowledge, 1986

**9XX INFO KIRJELDAJA KOHTA****Sisukord**

Vt. [Ühiste kirjete kasutamise kord](#)